

## 如何填寫你的 SAR 7 半年度資格/狀況報告

### 對於現金補助和 CalFresh (食物券) 的福利

保存此表格以幫助你填妥你的 SAR 7 (半年度資格/狀況報告)。如果你填寫報告時需要幫助, 請致電縣政府。

- 如果你送出一份不完整的報告, 你的福利可能會延遲, 改變, 或者停止, 或者導致超額支付, 你將必須償還。你必須回答所有的問題, 並且當我們要求時, 附上證明。
- 如果需要, 請附上另外的紙張。
- 你所報告的事實可能會導致你的福利增加, 減少, 或者停止。



#### 指示

#### 你必須多久完整填寫 SAR 7 ?

每年一次; (你的申請/年度重新續期之後的第 6 個月)。  
縣政府將告訴你何時你的 SAR 7 到期。

#### 報告居住在你家中的人員

如果你的家庭在領取現金補助, 報告的事實為:

- 所有的孩童 – 親生的, 領養的, 以及過繼的子女。
- 所有的父母 – 親生的, 認養的, 以及過繼的父母/
- 在孩童個案裡其他領取補助的親戚。
- 你本人與你的配偶或者註冊的家庭伴侶。
- 在家中臨時缺席的任何人。

如果你的家庭在領取 CalFresh (有或者沒有現金補助) 你也必須報告的事實為:

- 所有的孩童。
- 所有相關的成人。
- 所有在家庭中其他人員, 他們經常與你一起購買和準備食物。

#### 要求停止福利

- 在 SAR 7 中, 填寫停止福利的部分只是如果你要想停止任何你的福利。在 SAR 7 中, 勾選你想停止的福利, 並且簽署姓名和填寫日期。如果你只是要想停止某些你的福利並且保留其他的福利, 你必須填寫 SAR 7 的其餘部分。
- 你也可以洽詢縣政府以停止你的福利。
- 如果你要求停止你的現金補助, 你的 Medi-Cal 亦可能停止或者改變。你可能不符合 Medi-Cal 的資格或者你可能需要支付分攤費用。

#### 如何填寫每一個問題

##### 家庭資料 (問題 1)

列出與你居住在一起的人員任何改變, 你的地址更改 (包括公寓號碼的更改) 以及自從你上次報告以來住房費用的改變。這包括: 新出生嬰兒; 家中臨時缺席的人員; 任何人員亡故, 進入或離開醫院或護理機構 (包括監禁或監獄), 等等。

##### 更改地址/住房費用 (問題 2 和 3)

自從你上次報告以來, 請給予我們有關你地址或電話的任何更改的實情。如果你正在領取 CalFresh, 我們要求你提供新的住房費用證明, 如租金和水電瓦斯費。如果由於搬遷而隨之費用增加, 請列出新的數額。這可能會增加你的 CalFresh 福利。

##### 定罪, 潛逃以及違反假釋/緩刑的條例 (問題 4)

自從你上次報告以來, 這個問題適用於已經與你居住在一起的任何人發生任何的這些問題。這也同樣適用於遷入你家庭的任何人, 可能有被判定為毒品重罪, 逃避法律的追究或者違反假釋/緩刑的條例。我們需要這些人員的姓名, 以及逮捕/定罪的地點和日期。

如果你之前已經向縣政府報告了這些資料, 你不需要報告相同的資料。

##### 支出費用 (CalFresh 資訊) (問題 5, 6, 和 7)

這些問題可能會改變你的 CalFresh 福利。此資料可能會降低我們計算的收入, 而增加你的福利。對於年齡在 60 歲以上的人員或者是殘障人士, 請報告你自費醫療費用的任何改變。對於任何 CalFresh 的家庭, 請報告由於工作或訓練, 你需要孩童或成人被撫養者照顧費用的改變。如果你支付孩童撫養費, 請報告支付金額的任何改變。

附上證明查看是否你可以獲得更多的福利。

##### 財產 (問題 8)

列出任何人員獲得, 購買, 出售, 交易, 花費或者放棄任何財產。財產包括: 土地, 住宅, 車輛, 銀行帳戶, 支付的款項 (彩票或者賭場獎金, 社會保障的追溯, 以及退稅), 等等。包括禮品和借貸。列出財產物主, 財產類型, 何時更改以及財產的價值 (表格上的“金額”)。為所發生的情況勾選方格。

##### 附上證明

如果你已經報告並且提供了新財產的證明, 你不需要再次報告除非發生了變化。

##### 就業收入 (問題 9)

列出所有的就業 (工作) 收入 – 工作收入, 消費, 培訓, 津貼, 福利, 或者在報告月份中任何人員所獲得的其他工作收入。列出稅前或扣除額之前的數額 (稅前收入的金額)。附上證明。

- 就業收入包括但不限於薪金支票, 現金收入, 帶薪休假, 獎金, 自僱營業的款項, 臨時工作或培訓的收入, 租金的收入, IHSS, 等等。
- 如果是自僱營業, 你可以獲得 40% 無須證明的減除費用。如果你的費用比較高, 要索取實際的費用, 在另外一張紙上列出所有的營業費用。使用實際費用要附上證明。

我們需要知道你是否認為你的收入將會繼續, 或者你知道它將會改變。如果你的收入保持不變, 我們將使用你報告的數額作為未來 6 個月你的收入。如果你知道你的收入有所改變, 告訴我們原因, 改變的數目和何時將會改變。如果你不確定, 你也可以當發生變化時才報告。例如, 如果你獲得了一份工作並且知道你每小時的薪金和時間表, 則你必須報告即使你還沒有開始工作或尚未支付薪金。此外, 如果你通過電話隨時通知工作, 或者有許多變化的時間表, 在你的 SAR 7 表格中寫出這些變化。

收入證明包括但不限於: 支票存根, 支票副本, 或者僱主的申明, 等等。或者自僱營業者的稅務報表。

##### 其他收入 (問題 10)

列出從任何其他來源中所有的其他收入。附上證明。

- 殘障或者退休收入包括 SSI, 社會保障, 退役軍人的殘障/退休支付款項, 勞工賠償或者任何其他的殘障/退休支付款項。
- 失業保障福利
- 其他: 彩票獎金; 保險或者法律的結算款項; 禮品或者借貸; 租金補助; 免費住房/ 水電瓦斯費/服裝/食品(或者如果某人為你支付所有這些費用); 或者任何的費用。

請列出 (1) 誰或的收入, (2) 他們從何處獲得的款項, 以及 (3) 獲得款項的金額。告訴我們如果你認為這收入將會繼續或者如果你知道將會改變。如果你知道將會改變, 告訴我們何時改變和改變的數目。

其他類型的收入證明包括但不限於: 支票存根, 支票副本, 你獲得款項的代理機構給予你的信件, 等等。

##### 任何其他的改變 (問題 11)

請列出其他可以改變你福利的資格或款項的事項。你應該報告改變的舉例在 SAR 7 中有列出。

請查閱另一面以瞭解更多的資訊

## 誰必須簽署 SAR 7?

- **現金補助:** 你和你接受補助的配額, 註冊的家庭伴侶, 和其他接受補助的孩子(們)的父母, 如果接受補助的孩子(們)的父母, 他們居住在你的家中。
- **CalFresh:** 戶主, 授權代表, 或者家庭成員的負責人。
- **兩項兼之:** 幫助填寫報告的其他人員, 口譯員或者你以記號作為簽名的見證人。

## 當我們說時, 我們的意思是什麼

### 積極尋求強制執行重罪搜查令:

對於有人已經對他發出重罪搜查令, 執法機構正試圖進行逮捕。在州政府/縣政府以外, 這意味著他們試圖將您遣回或者帶你回到另一個州政府/縣政府。

**現金補助:** CalWORKs (加州工作機會和對孩童的責任), 難民現金補助 (RCA), 人口販賣和刑事犯罪援助計劃 (TCVAP), 以及緊急現金補助 (ECA)。

**孩童撫養付款:** 這款項你必須為你的子女或繼子女對某人作出付款。包括居住在你家中由繼父母所作出的付款。

**填寫完整的 SAR 7:** 一份 SAR 被視為“完整填寫”只有當:

- 所有的是/否問題都回答了, 和
- 所有的資料都填寫了, 和
- 所有表格上要求的證明都附上了, 和
- 所有表格上要求簽名都簽署了, 和
- 表格上的簽名和日期是在報告月份的最後一天以後。

**受監控的藥物:** 由聯邦政府或者州政府法律所禁止的任何藥物, 包括但不限於, 麻醉劑, 興奮劑, 鎮靜劑, 致幻劑和大麻。

### 毒品相關的重罪:

毒品相關的重罪意思是 被裁定為擁有, 使用, 製造, 分佈銷售受監控的藥物。

### 潛逃:

“潛逃”的意思是執法機構正積極地尋求強制執行重罪搜查令的人。

**稅前數額:** 你的薪金支票或者其他支票 (失業保險福利, 退休金, 等等.), 在扣除所得稅, 社會保障金, 等等之前的數額。

**違反緩刑或者假釋條例:** 我們發現你有違反緩刑或者假釋條例的指控。原先被判決緩刑或假釋的罪行可能是重罪或輕罪。

**報告月份:** 顯示在 SAR 7 頂端的月份。報告在這個月份中你所獲得的所有收入以及發生的任何變化。

**呈送月份:** 你在報告上簽署姓名和填寫日期並且交回報告的月份。呈送月份顯示在 SAR 7 的頂端, 在標題“資格狀況報告。”之下。

### 確認部分

- 你必須在“作偽證要受懲罰。”之下簽署 SAR 7。這表示你宣誓 (承諾) 你給予我們的事實是真實的, 正確的和完整的。
- 作偽證是刑事罪行 – 這表示你宣誓 (承諾) 告訴我們實情, 然而你不誠實。

### 提醒:

- 該報告是在呈交月份的第 5 天到期。儘可能準時呈交以避免你的福利發生問題。
- 如果你的報告遲交 (在呈交月份的第 11 天以後), 不完整或者沒有呈交, 你的福利可能會延遲, 改變或者停止。
- 如果縣政府在月份中太遲獲得你的報告, 以不能根據你所報告的資料來減少你的福利, 你可能會被指控獲得超額福款, 必須償還。
- 如果你呈交報告是不完整, 你將會被要求完成你尚未回答的問題 / 或者要求你呈交證明。你的福利可能會延遲。
- 如果你在呈交月份第一天之前簽署姓名和填寫日期, 你將會被要求再次簽署姓名和填寫日期。
- 如果你不能確定如何報告, 報告什麼, 或者需要呈交什麼證明, **請洽詢縣政府。**
- 如果你的現金補助停止, 你可能仍然符合 CalFresh 福利的資格, 即使你現在有工作。
- 如果你的現金補助停止, 你可能仍然符合資格在 Medi-Cal 的計劃之下, 接受無費用或者低費用的健康保險。

### 福利詐欺:

- 福利詐欺是你沒有報告資訊, 或者報告錯誤的資訊, 其目的為了儘量獲取更多的福利。
- 詐欺是一項刑事罪行。

**對於現金補助福利詐欺的懲罰:** 如果你被裁定詐欺或者故意 (有目的) 不正確地報告你的資格資訊而被取消資格, 你可能會失去你現金補助的份額。失去多久將取決於犯了何種罪行, 以及你是否犯有詐欺的前科。你也可能被罰高達 \$10,000 的罰款和/或者長達 3 年的坐牢或監禁。

### 你的現金補助可以被停止:

- 不報告所有的事實或者給予錯誤的事實: 第一次違反, 停止 6 個月, 第二次違反, 停止 12 個月, 或者第三次違反, 則永遠停止。
- 在同一時間但不同的個案中, 相同的家庭成員呈交一份以上的申請以獲得補助: 第一次被判定違規, 停止 2 年, 第二次被判定違規, 停止 4 年, 以及第三次被判定違規, 則永遠停止。
- 對於福利詐欺重罪的裁定: 額外福利金在 \$2,000 以下, 停止 2 年; 金額在 \$2,000 至 \$4,000 之間, 停止 5 年; 以及金額超過 \$5,000 以上, 則永遠停止。
- 永遠停止: 為了同時在兩個或以上的縣政府或州政府獲得補助, 給予縣政府不實的居住證明: 故意 (有目的) 提供給縣政府不符合資格的孩子或不存在該孩子的錯誤事實; 透過詐欺領取超過 \$10,000 的現金福利; 在法院或者行政聽證中被判定第三次詐欺的罪行。

### 對於 CalFresh 詐欺的懲罰:

如果你被裁定詐欺或者故意 (有目的) 不正確地報告你的資格資訊而被取消資格, 第一次違反, 你的 CalFresh 會被停止 12 個月, 第二次違反, 停止 24 個月, 第三次違反, 則永遠停止。你可能被罰款高達 \$250,000 和/或者長達 20 年的坐牢或監禁。

**如果你在任何法庭或行政聽證會中被發現有犯罪, 你的 CalFresh 將會被停止, 因為:**

- 你交換或者出售 CalFresh 福利以換取槍支, 彈藥, 或者爆炸物。第一次違反, 你的 CalFresh 福利將會被永遠停止。
- 你交換或者出售 CalFresh 福利以換取違禁藥品。第一次違反, 你的 CalFresh 福利將會被停止 24 個月, 第二次違反, 則永遠停止。
- 你交換或者出售 CalFresh 福利在價值 \$5000 或以上。你的 CalFresh 福利將會被永遠停止。
- 你給予縣政府虛假的身份或者居住資料, 以試圖同時在一個以上的個案中領取 CalFresh 福利。你的 CalFresh 福利將會被停止 10 年。

請查閱另一面以瞭解更多資訊